



Viajar por el universo de la Gran Europa

Una historia de aventuras

¡Una misión espacial muy especial!

Se ha acabado la escuela por hoy. Estás regresando a casa tranquilamente, pensando en los deberes que tienes que hacer y en los juegos a los que estabas jugando esta mañana antes de ir a la escuela...

¡Ay! ¡Te ha caído algo en la cabeza! Pero no es nada, no te ha hecho daño. Incluso sonríes, pensando que acaba de caer un meteorito a la Tierra.

¡Y tienes toda la razón! Recoges el objeto caído. Es una caja pequeña azul celeste, decorada con estrellas amarillas. Cuando la abres, una voz misteriosa te dice...

"Bienvenido al espacio, al universo de la Gran Europa ...
Esta es tu misión:
liberar de esta caja mágica un mensaje muy importante para todas
las naciones de la Gran Europa.

Debe informar inmediatamente a tu estación espacial,
el Consejo de Europa.

Pero, antes de llegar a tu estación espacial y de acabar
con éxito esta aventura, tendrás que viajar por varias galaxias
y resolver todos los enigmas.

En cada página se oculta una estrella dorada como ésta ★.
Una vez hayas reunido las 12 estrellas doradas en la caja azul,
el mensaje se liberará. ¡Pero ten cuidado y estate atento a las trampas!

Buena suerte con tu aventura. ¡Ahora te toca a ti!
No olvides que representas a tu país y que tal vez todos los niños
en la Gran Europa también lo hagan."

De repente, el cielo parece
muy profundo... "galaxias",
"estación espacial", "el Consejo
de Europa", "estrellas doradas",
"Gran Europa"... ¡Es increíble!

**No olvides que representas
a tu país y tal vez a todos
los niños de la Gran Europa.**

¡Busca la estrella dorada
oculta en esta página y entonces...
despega a otra galaxia
en la página 20!



¡Juega, no, hagas trampas!

En esta galaxia, los vehículos espaciales
están alineados en la línea de salida.
Está a punto de empezar un concurso.
¡Rápido, elige tu equipo!
¿Conoces las reglas de esta carrera y
las reglas del deporte en general?

El deporte es, ante todo y fundamentalmente, un juego. Pero algunas veces da lugar a actos de violencia, e incluso a tragedias con funestas consecuencias, especialmente entre los espectadores en estadios deportivos. El Consejo de Europa, con su Convenio sobre la violencia con motivo de manifestaciones deportivas, de 1985, dice **¡no a la violencia!**

El deporte es para todos: niños, adultos, personas mayores, minusválidos, extranjeros, hombres y mujeres.

Algunos atletas quieren ir más rápido, más lejos – pero, ¿a qué precio? Toman drogas que acaban con su salud. El Consejo de Europa lucha por **eliminar el dopaje en el deporte.**

¡Busca la estrella dorada
oculta en esta página y entonces...
despega a otra galaxia
en la página 16!

¡De regreso a la Tierra!

¡Te has equivocado de camino!
¡Has caído en la Tierra!

Aunque no se ha perdido todo; aquí están todas las banderas de la Gran Europa. ¿Ya has visto la bandera de tu país?

12 estrellas doradas sobre un fondo azul: ésta es **la bandera europea**. El número 12 no es una cifra elegida al azar. ¿No te dice nada? ¿Tal vez los 12 meses del año?

¿Sabes que el círculo es un símbolo de unión, la unión de todos los países? El Consejo de Europa creó esta bandera en 1955; a continuación fue adoptada por la Unión Europea en 1986, que en la actualidad está integrada por 27 Estados miembros.

En 1971, el Consejo de Europa eligió su **himno europeo**, el "Himno a la alegría" de la 9ª Sinfonía de Beethoven. En 1986, fue adoptado por la Unión Europea. En la actualidad, es el himno de toda Europa



¡Busca la estrella dorada oculta en esta página y entonces... empieza tu aventura de nuevo en la página 2!



Austria

Albania

Armenia

Andorra

Suiza

Chipre

Rep. Checa

Alemania

Finlandia

Liechtenstein

Reino Unido

Georgia

Irlanda

Islandia

Luxemburgo

Lituania

"Antigua Repú-
blica Yugoslava
de Macedonia"

Montenegro

Noruega

Países Bajos

Federación
Rusa

Suecia

Serbia

Eslovaquia

Azerbaiyán

Bélgica

Bulgaria

Bosnia-
Herzegovina

Dinamarca

España

Estonia

Francia

Grecia

Hungría

Croacia

Italia

Letonia

Malta

Mónaco

Moldavia

Portugal

Polenia

Rumanía

San Marino

Eslovenia

Turquía

Ucrania



Identidad a través de la diversidad

¡Qué galaxia más alucinante! No hay dos estrellas iguales;
no hay dos naves espaciales parecidas ...
¡El misterio de la identidad a través de la diversidad!

Europa es como una cara que cambia, se mueve y expresa sentimientos. Dentro de Europa, las fronteras se han alterado con frecuencia a lo largo de la historia, y las personas son cada vez más móviles, y van de un país a otro. Esto altera el equilibrio entre las minorías y la mayoría.

Mayoría, minoría, ¡es mágico! Tú vives en tu propio país, por lo que dicen que tú perteneces a la mayoría. Las personas de otro país —que son menos numerosas— pertenecen a la minoría. Ahora, imagínate que dejas tu país de nacimiento y te vas a vivir a otro país. Entonces, por arte de magia, te conviertes de repente en una minoría en el nuevo país.

Tú eres una chica o un chico. Todos los niños y adultos tienen un color de piel diferente. Algunos no pueden andar, tienen una enfermedad, o no piensan como tú. Es decir, todos somos diferentes, pero todos tenemos los mismos derechos, derechos como seres humanos. **¡Todos somos diferentes, pero iguales!**

El racismo o la intolerancia es una actitud que adoptamos hacia alguien que aparentemente es distinto de nosotros o que vive de un modo diferente. Puede ser un ataque violento, o simplemente una broma sobre los extranjeros. Debemos **combatir el racismo**, que es injusto y puede hacer muchísimo daño.

La identidad a través de la diversidad.

¿Comprendes ahora este mensaje de la galaxia? Al fin y al cabo, si no hubiera múltiples contrastes en Europa, ¿no sería Europa!

¡Busca la estrella dorada
oculta en esta página y entonces...
despega a otra galaxia
en la página 24!



Aquí está tu galaxia de los niños!

**Aquí todo es tan pequeño, las estrellas
y los planetas. ¿Los derechos de los
niños son así de pequeños?**

Nada de miniderechos ... Al igual que los adultos, tienes derechos fundamentales: derecho a comer, a tener ropa que ponerte, a tener un lugar donde resguardarte, al calor humano y a recibir cuidados. Pero también tienes derecho a aprender y expresarte, y a divertirte.

... ni de miniprotección! Se debe proteger a los niños, incluso más que a los adultos, contra los peligros de la sociedad, como el trabajo forzoso, la esclavitud, el abuso sexual y los malos tratos, las drogas, el secuestro y la explotación, o la crueldad en el hogar.

La violencia contra los niños puede manifestarse en cualquier lugar: en la calle, en la escuela, en el hospital, en los medios de comunicación o en Internet, en los centros de detención o simplemente en el hogar. Los niños deben ser **protegidos en todas partes**. ¡Todo el mundo debería saber esto, empezando por ti mismo!

¿Dar una bofetada a un adulto? ¿Estaría bien que un adulto diera una bofetada a otro porque no está de acuerdo o porque piensa que lo que el otro ha hecho no está bien? ¡Por supuesto que no! Hay otras muchas formas de educar a un niño distintas de la violencia y la humillación. Por este motivo, el Consejo de Europa lanzó una campaña, en junio de 2008, para alentar a todas las personas a no pegar a los niños.

El Consejo de Europa invita a los países a defender los derechos del niño y a prevenir la violencia. En 2005, lanzó una campaña llamada **Construir una Europa para y con los niños**.

Cuando acabe esta misión espacial, si quieres saber más acerca de tus derechos y convertirte en un buen usuario de Internet, viaja a través del **Wild Web Woods**, en el sitio Web www.wildwebwoods.org



¡Busca la estrella dorada
oculta en esta página y entonces...
despega a otra galaxia
en la página 8!



La galaxia de los derechos humanos

En esta galaxia, miles de constelaciones conforman el símbolo de Libra. Las balanzas, símbolo de justicia y derechos...



En la escuela, en la calle, en casa –¡incluso en el espacio!– hay cosas que puedes hacer y otras que están prohibidas. Pero también hay derechos de los que nadie puede privarte, como el derecho a vivir, el derecho a ser libre, el derecho a pensar, el derecho a tener una familia, el derecho a trabajar, el derecho a ir a la escuela, el derecho a ser protegido: los **derechos humanos** son todos estos derechos juntos y muchos más.

Para asegurarse de que los derechos humanos se respetan en todas partes, el Consejo de Europa ha elaborado una serie de reglas que los países deben seguir para “navegar” por su espacio. Estas reglas se especifican en el texto en el que se detallan todos nuestros derechos como seres humanos. Este texto es el **Convenio Europeo de Derechos Humanos**.

¿Para qué sirve un convenio?

Es un acuerdo escrito entre varios países. El Convenio Europeo de Derechos Humanos es el convenio más importante del Consejo de Europa.

Si crees que no se respeta uno de tus derechos, puedes quejarte al **Tribunal Europeo de Derechos**

Humanos. Como cualquier juzgado, determina si se ha desobedecido el Convenio de Derechos Humanos.

Como tú, **los derechos humanos crecen**. Ya hemos hablado de la libertad de expresión, el respeto a la vida y la prevención de la tortura. Pero también están los derechos en el trabajo, la igualdad entre hombres y mujeres, los derechos de los trabajadores migrantes, y la protección de las personas fuera del lugar de trabajo para combatir la pobreza. Por lo tanto, para abarcar todos estos aspectos, el Consejo de Europa tiene otro texto, la Carta Social Europea.

No hay ningún motivo por el que los hombres deberían ser más poderosos o recibir un trato mejor que las mujeres. A lo largo de la historia, muchas veces se ha dejado de lado a las mujeres. Aunque esta situación está mejorando en Europa, aún queda mucho por hacer para lograr la igualdad de género, en el trabajo y en la política. Las mujeres suelen ser las primeras víctimas de la pobreza, el desempleo y la violencia. El Consejo de Europa lucha por asegurar los mismos derechos para **hombres y mujeres**.

¡Busca la estrella dorada oculta en esta página y entonces... despegas a otra galaxia en la página 10!





Estás entrando en una galaxia maravillosa.
Aquí, cada partícula de polvo de estrella
es única y valiosísima, pero también frágil.
Existen planetas lejanos, a años
luz, que no deben estropearse.
Si no los proteges, podrían desaparecer...

Europa es un tesoro gracias a su cultura y su naturaleza. Un símbolo del pasado, un edificio, un vestigio de otros tiempos, un mueble viejo, una técnica, e incluso un paisaje son ejemplos del **patrimonio cultural** que el Consejo de Europa nos alienta a preservar y aceptar, viviendo en armonía con él.

Sueñas con seguir los pasos de los vikingos, con viajar por la Ruta de la Seda o con visitar los lugares en los que vivió Mozart. Las carreteras son nuestras riquezas, y el Consejo de Europa organiza jornadas llamadas las **Rutas Culturales** para recordarnos estos lugares, que están en la memoria que todos compartimos.

Cultura y naturaleza:

tesoros inestimables que hay que proteger

Cada año, un fin de semana en septiembre, 30.000 monumentos, museos, bibliotecas, palacios y mansiones abren sus puertas gratuitamente a millones de europeos. El Consejo de Europa organiza viajes llamados **Días del Patrimonio Europeo**.

Con **Eurimages**, el Consejo de Europa también contribuye a las producciones cinematográficas que nos hablan de Europa.

En el Universo o en la Tierra, las formas de vida pueden aparecer o desvanecerse de una forma bastante natural. Pero la actividad humana algunas veces altera esta evolución. El Consejo de Europa lucha por **proteger la naturaleza**, los animales, las plantas, la tierra, el agua y el aire. Esto lo hace a través del Convenio de Berna (1979), un texto ratificado por 45 países, incluidos algunos países de África. ¡Eso es; la naturaleza no acaba en las fronteras de Europa!

¡Bien hecho! Estás viajando en un espacio utilizando estrellas que producen su propia energía. De este modo, no contaminarás el medio ambiente. Si todas las personas se esfuerzan por ahorrar agua y combustible, y dejan de comprar tanto para tirarlo después, la vida útil de nuestro planeta se alargará. Esto es el **desarrollo sostenible** que el Consejo de Europa fomenta entre sus países miembros.



¡Busca la estrella dorada
oculta en esta página y entonces...
elige el buen camino hacia
otra galaxia: página 6 ó 4!



Europa en buena salud

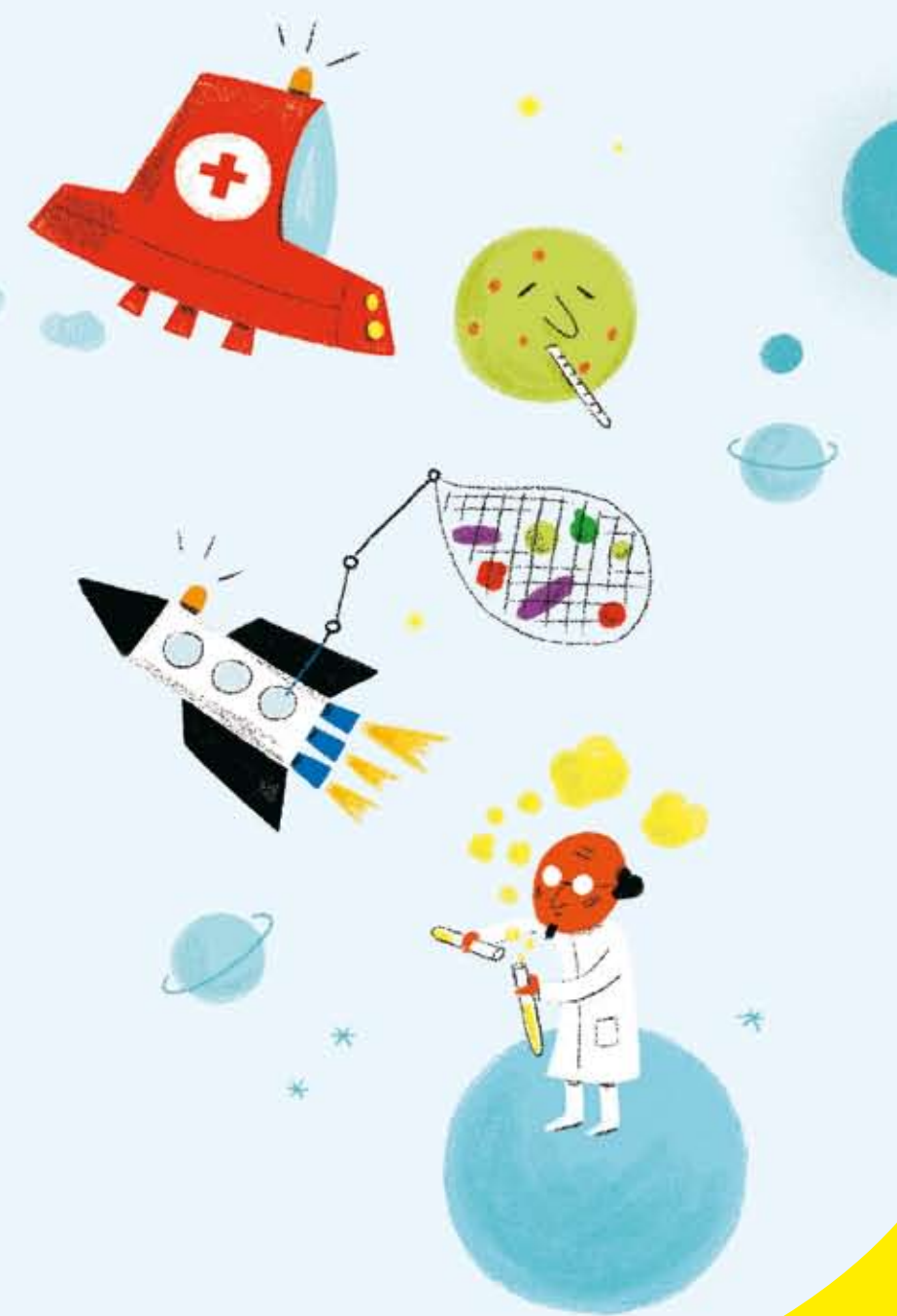
**Bien hecho, nuestra misión espacial
prograsa adecuadamente.
¡Detente un momento en esta galaxia,
que nos habla de nuestra salud!**

Demasiados niños y adultos no tienen la suerte de recibir atención médica o de poder ir a un hospital cuando lo necesitan. El Consejo de Europa busca soluciones para que no se impida a nadie recibir la atención médica que necesita.
¡El tratamiento es un derecho para todos!

Si te pones enfermo, ¿te dan una pastilla o algo de beber para que te sientas mejor? Pero, ¿cómo podemos estar seguros de que los **medicamentos** que te tomas son **buenos**? Puedes agradecérselo al Consejo de Europa y a su Farmacopea Europea, que lucha por asegurar que todos los medicamentos, desde una simple pastilla hasta el tratamiento más complejo, cumplan las normas más estrictas de calidad, incluso para atención veterinaria. La labor del Consejo de Europa también abarca las transfusiones de sangre y los trasplantes de órganos.

Las drogas ilegales constituyen un problema en toda Europa. El Consejo de Europa, con su Grupo Pompidou, lucha desde hace más de 30 años por **combatir el consumo y el tráfico de drogas en Europa** y por ayudar a sus víctimas.

¿Te gusta hacer experimentos? Al sector de la investigación médica también, pero algunas veces puede ir demasiado lejos y poner en peligro la humanidad. Por lo tanto, el Consejo de Europa establece las normas de conducta moral, que se llaman **bioética**.



**¡Busca la estrella dorada
oculta en esta página y entonces...
elige el buen camino hacia otra galaxia:
página 12 ó 26!**

¡Misión cumplida!

¡Enhorabuena! Has conseguido viajar por todas las galaxias en el universo de la Gran Europa. Ahora ve a tu estación espacial, el Consejo de Europa.

Las 12 estrellas que has reunido cuidadosamente están lanzando destellos. De repente, una nube de letras y palabras sale de la caja. Las frases empiezan a tomar forma delante de ti. No entiendes el mensaje. ¿Es una lengua desconocida? Espera... ¡el texto está escrito al revés!

Encuentra el espejo mágico y podrás leer el mensaje en alto...
... ¡no olvides levantar la mano antes de hablar delante de los otros alumnos!

www.coe.int

“Հոյս չէր որ 800 միլիոն շնորհակալ լինեին քեզ համար
և որ Եվրոպան
Եվ Եվրոպայի խորհուրդն էր այս աշխարհում:

Ինչպես որ երբեք չէի կարողանում կարդալ և խոսել իմ լեզվով
և որ երբեք չէի կարողանում հասկանալ իմ լեզուն:

Եվ երբեք չէի կարողանում հասկանալ իմ լեզուն
և երբեք չէի կարողանում հասկանալ իմ լեզուն
և երբեք չէի կարողանում հասկանալ իմ լեզուն:

Եվ երբեք չէի կարողանում հասկանալ իմ լեզուն
և երբեք չէի կարողանում հասկանալ իմ լեզուն
և երբեք չէի կարողանում հասկանալ իմ լեզուն:

Եվ երբեք չէի կարողանում հասկանալ իմ լեզուն
և երբեք չէի կարողանում հասկանալ իմ լեզուն
և երբեք չէի կարողանում հասկանալ իմ լեզուն:

Եվ երբեք չէի կարողանում հասկանալ իմ լեզուն
և երբեք չէի կարողանում հասկանալ իմ լեզուն
և երբեք չէի կարողանում հասկանալ իմ լեզուն:

“Ինչպես որ երբեք չէի կարողանում հասկանալ իմ լեզուն:

FIN



¡La galaxia de... la democracia!

La galaxia está llena de naves espaciales, estrellas, meteoritos, estaciones espaciales alucinantes e innumerables planetas... sin embargo, no hay explosiones ni colisiones. ¡Esto hace que te preguntes quién dirige esta galaxia tan bien!

La democracia existe cuando el poder está en manos de todos los ciudadanos. Los ciudadanos eligen quién será su dirigente. Cuando crezcas, podrás votar, o incluso presentarte como candidato a las elecciones para representar a otros. ¡El Consejo de Europa es el **guardián de la democracia** en sus 47 países!

El Consejo de Europa nombra a representantes para que ... **decidan**: constituyen el Comité de Ministros; ... **debatan** y aprueben textos en la Asamblea Parlamentaria; ... **hablen en nombre** de cada país en el Congreso de Poderes Locales y Regionales de Europa.

En toda democracia, cada persona debe **ser libre para expresar sus opiniones e informarse**, gracias a los medios de comunicación –periódicos, radio, televisión e Internet. Las ideas deben circular libremente a través de las fronteras. El Consejo de Europa vela por que los países respeten estas libertades, lo que significa, por ejemplo, que los periodistas puedan hacer su trabajo, aun en tiempos de crisis, o durante las elecciones, y que los medios de comunicación puedan expresar más de una opinión. Imagínate que cada europeo ahorra 25 céntimos de euro al año y los mete en una hucha enorme (¡ay, qué difícil que es hacer cálculos de cabeza! Puedes hacerlos por escrito si quieres). Esta cifra es el **presupuesto** anual aproximado que permite al Consejo de Europa llevar a cabo sus proyectos. La realidad es un poco distinta, porque cada país da una cantidad de dinero diferente, dependiendo de su población y también de su riqueza. **25 céntimos X 800 millones de europeos = 200 millones de euros**: éste es el presupuesto – ¡la hucha! – del Consejo de Europa.

¡Busca la estrella dorada oculta en esta página y entonces... elige el buen camino hacia otra galaxia: página 22, 6 ó 12!



¿Hablas europeo?

En esta galaxia, cada voz es una lengua única. Las estrellas fugaces trazan mensajes en un lenguaje que todavía no comprendes ...

Tú hablas una lengua particular, o tal vez más. ¿Quizá hablas una con tu familia y otra en el colegio? Así que está claro, para comprender a los europeos, tienes que hablar las lenguas de los Estados miembros, porque **el europeo no es una lengua.**

Europa es un tesoro escondido de **más de 200 lenguas.** Está la lengua oficial de un país, que es la lengua que suele hablar la mayoría de sus habitantes. En algunos países, las personas hablan otras lenguas además de la lengua oficial.

La historia de cada país tiene sus propias fechas importantes, sus propias batallas famosas. El Consejo de Europa está ahí para alentar a los alumnos y profesores de diferentes países a compartir sus métodos de enseñanza y de aprendizaje de la historia, sobre todo de la turbulenta historia del siglo XX, un siglo que tal vez nunca hayas conocido. Se trata de **narrar las historias de Europa** para crear una memoria común y contribuir por tanto al entendimiento, la tolerancia y la amistad entre las naciones...



¡Busca la estrella dorada oculta en esta página y entonces... elige el buen camino hacia otra galaxia: página 14 ó 16!

Cuando sea joven ...

Mira atentamente esta galaxia.
Parece como si estuviera creciendo constantemente.
¡Los planetas parecen tan jóvenes! Se están acercando entre sí.

Todavía eres un niño, pero, un día, tal vez quieras **ir a descubrir Europa**, visitar otros países, para estudiar o trabajar. El Consejo de Europa no sólo alienta a los jóvenes europeos a viajar y descubrir las culturas de Europa, sino también a participar en la vida política y democrática de su propio país.

Los jóvenes europeos se pueden reunir en **Centros Europeos de la Juventud**, en Estrasburgo (Francia) y Budapest (Hungría). Juntos, piensan en las ideas clave relativas a la democracia, los derechos humanos, las minorías, los encuentros entre las culturas y la paz en Europa. Entonces comparten estas ideas en sus propios países, con personas que no han participado en el viaje.

Viajes para todos: el Consejo de Europa y la Unión Internacional de Ferrocarriles (UIC) ingresan dinero en un fondo, el Fondo de Solidaridad para la Movilidad de los Jóvenes, a fin de ayudar a los jóvenes desfavorecidos. Este dinero permite a los jóvenes más pobres hacer viajes en grupo de forma gratuita, descubrir y comprender cómo viven las personas en otros países.

¡Busca la estrella dorada oculta en esta página y entonces... elige el buen camino hacia otra galaxia: página 22, 6 ó 14!

¡Europa no es un planeta!

Es hora de que regreses a la Tierra y de que comprendas que Europa no es un planeta. La Gran Europa mantiene fuertes vínculos con las otras partes del mundo.

EL **Consejo de Europa** se estableció el 5 de mayo de 1949, poco después de finalizar la Segunda Guerra Mundial. Estrasburgo (Francia) es la sede del Consejo de Europa, que en la actualidad es una organización integrada por 47 países miembros. Ésta es la Gran Europa, un territorio en el que viven **800 millones de europeos**.

El Consejo de Europa también recibe a observadores de todo el mundo, en particular de Japón, Canadá y Estados Unidos, para **reuniones internacionales**. Algunos de sus convenios también se firman fuera de Europa.

En la actualidad, ningún país puede vivir aislado del resto. Tú compras bienes que proceden de otros lugares. Tú viajas, tus padres trabajan en otras regiones, incluso fuera de Europa. Algunos miembros de tu familia viven en el otro lado del mundo. Y ahora que acabas de regresar de un viaje en el espacio, tal vez pienses que no sólo eres un ciudadano europeo, sino algo más – **un ciudadano del mundo**.

Pero, ¡cuidado! No debes confundir el Consejo de Europa con la Unión Europea. La Unión Europea –¿otra estación espacial?– se creó en 1957 y cuenta en la actualidad con 27 Estados miembros.

Encuentra la duodécima estrella dorada oculta en esta página. Si te falta una estrella, vuelve a la página 20 para acabar de reunir las.

Último paso para cumplir la misión: ¡responde a las 10 preguntas de este concurso espacial!

1. ¿Cuántos países son miembros del Consejo de Europa?
2. ¿Cuántas personas aproximadamente viven en la Gran Europa ?
3. La democracia significa que el poder está en manos de todos los ciudadanos en su conjunto; ☐ ¿verdadero o ☐ falso?
4. ¿Cuáles son los derechos de los que no puede privarse a ninguna persona?
5. El Consejo de Europa realiza la misma labor que la Unión Europea, ☐ ¿verdadero o ☐ falso?
6. Todos los europeos son distintos, ☐ ¿verdadero o ☐ falso?
7. ¿Cuántas lenguas aproximadamente se hablan en Europa: 27, 47 o más de 200 ?
8. Los niños tienen menos derechos porque son más pequeños, ☐ ¿verdadero o ☐ falso?
9. ¿Las niñas y los niños tienen los mismos derechos, ☐ ¿verdadero o ☐ falso?
10. Realizar progresos al tiempo que se protege la Tierra se llama **desarrollo** (encuentra la palabra que falta).

1. 47; 2. 800 millones; 3. verdadero; 4. derechos humanos; 5. falso; 6. verdadero; todos somos diferentes pero iguales en derechos; 7. más de 200; 8. falso; 9. verdadero; 10. sostenible.

¡Enhorabuena, has respondido a todas las preguntas! En la página 18 te espera una última sorpresa.



¡Prepárate para una aventura espacial
en el universo de la Gran Europa!
En esta misión tan especial, conocerás al Consejo de Europa,
la Organización de los 47 países de la Gran Europa.

Para descubrir más sobre las actividades
del Consejo de Europa, visita el sitio Web:

www.coe.int

Editora: Sophie Jeleff

Coordinación y producción editorial: Servicio de Relaciones Públicas del Consejo de Europa

Ilustraciones: Aurélie Guillerey

Formateado: Juliette Robert

Producido por la Dirección de la Comunicación del Consejo de Europa - Noviembre de 2008

© Conseil de l'Europe

